



**INSTALLATIONS-
UND GEBRAUCHSANWEISUNG**
LÜFTUNGSGERÄT
D275(EP) II

SYSTEM D

INHALTSVERZEICHNIS:

1. EINLEITUNG	01
2. SICHERHEIT	01
3. GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DEN NUTZER	02
• FUNKTION	02
• BEDIENMÖGLICHKEITEN	03
• WARTUNG	06
- REINIGEN DER FILTER	
- AUSTAUSCH DER FILTER	
- POSITIONSSCHALTER	
4. INSTALLATIONSHANDBUCH FÜR DEN INSTALLATEUR	07
• PACKUNGSINHALT	07
• PLAN MIT MASSANGABEN	08
• INSTALLATIONSVORAUSSETZUNGEN	09
• MONTAGE	09
• ELEKTRISCHES VORHEIZELEMENT (OPTIONAL D275EP II)	14
• LUFTKANALANSCHLÜSSE	15
• KONDENSATABLAUF	16
• INBETRIEBNAHME UND EINSTELLUNG	16
- Einstellen der Luftmenge	
- An- und Abmelden zusätzliche optionale Positionsschalter	
- Bedienung Positionsschalter	
- Bereich Positionsschalter	
- Montage Positionsschalter	
• WARTUNG	19
- Inspektion/Reinigung Wärmetauscher	
- Inspektion/Reinigung Ventilatoren	
5. SCHALTPLAN	21
6. STÖRUNG	22
7. ERSATZTEILLISTE	24
8. GARANTIEBEDINGUNGEN	25

1 EINLEITUNG

Das Lüftungsgerät sorgt dank ständiger Belüftung für ein gesundes Raumklima. Dazu ist immer ein minimaler Luftdurchfluss erforderlich. Aus diesem Grund hat das Gerät auch keinen Ein-/Ausschalter. Der Nutzer muss darauf achten, dass sich der Stecker des Geräts immer in der Steckdose befindet und die Steckdose unter Spannung steht.

Das Lüftungssystem D von Vasco Ventilation Concepts ist ein Komfortlüftungssystem mit Wärmerückgewinnung, das ein komfortables und gesundes Raumklima garantiert.

2 SICHERHEIT

Nur professionelle Installateure sind befugt, das Lüftungsgerät zu öffnen. Der Installateur muss bei allen Arbeiten geeignetes Werkzeug verwenden.

ELEKTRONISCHE KOMPONENTEN



Die elektronischen Teile der Lüftungseinheit können unter Spannung. Kontaktieren Sie bei technischen Störungen einen professionellen Installateur und lassen Sie Reparaturen ausschließlich von fachkundigen Technikern ausführen.

SICHERHEITS- ANWEISUNGEN

Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, psychischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung bzw. Kenntnisse konzipiert, es sei denn, sie werden dabei von Personen beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit zuständig sind und ihnen Hinweise bezüglich der Nutzung des Gerätes geben. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um dafür Sorge zu tragen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder von Personen mit vergleichbaren Qualifikationen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung auszuschließen.

Der Benutzer ist für die sichere Entsorgung des Lüftungsgeräts am Ende seiner Gebrauchsdauer gemäß den vor Ort geltenden Gesetzen und Vorschriften verantwortlich. Sie können das Gerät auch bei einer Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte abgeben.

WARTUNG

Das Lüftungsgerät ist regelmäßig auf Verschmutzung zu untersuchen. Zur Inspektion muss das Lüftungsgerät ausgeschaltet werden, indem der Stecker aus der Steckdose gezogen wird. Das Lüftungsgerät enthält rotierende mechanische Teile. Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, drehen sich diese Teile noch einige Sekunden lang weiter. Warten Sie darum ca. 20 Sekunden nach dem Ausschalten des Lüftungsgeräts, damit diese Teile tatsächlich stillstehen.



Achten Sie darauf, dass der Stecker nicht von anderen wieder in die Steckdose gesteckt werden kann, bevor Sie Ihre Arbeiten abgeschlossen haben. Stecken Sie den Stecker erst wieder in die Steckdose, wenn die Lüftungseinheit installiert ist und alle Komponenten montiert sind.

GARANTIE

Vasco haftet nicht für Schäden, die Folge einer Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften oder der Vorschriften in der Gebrauchsanleitung sind. Die Garantiebedingungen finden Sie auf Seite 25 dieser Gebrauchsanleitung.



3 GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DEN NUTZER

FUNKTION

Dieses Lüftungsgerät mit Wärmerückgewinnung wurde für die Lüftung von Wohnräumen entwickelt. Spezifische Eigenschaften dieses Lüftungsgeräts:

1. Der **Wärmetauscher** mit sehr hohem Wirkungsgrad sorgt für eine optimale Wärmeübertragung der warmen verschmutzten Abluft an die kühlere frische Außenluft. Die beiden Luftströme kommen nicht miteinander in Kontakt. Bei warmen Außentemperaturen kühlt der Wärmetauscher die warme Außenluft auf die Temperatur der kühleren Raumluft ab.
2. An warmen Sommertagen nutzt das Lüftungsgerät den standardmäßig vorgesehenen **vollständigen Bypass** für nächtliche Kühlung. Bei aktiviertem Bypass wird die kühle Luft nachts außerhalb des Wärmetauschers umgeleitet. Dadurch entsteht keine Wärmeübertragung und die kühlere Außenluft wird in die Wohnung geleitet. Nachtkühlung bietet während der Sommermonate maximalen Komfort bei minimalem Stromverbrauch und ist darum mit einer Klimaanlage nicht zu vergleichen. Das System regelt sich automatisch selbst.
3. In beiden Luftströmen sind **elektrostatisch geladene Luftfilter** mit einer Doppelfunktion integriert. Die erste Funktion ist das Filtern der Frischluft, wobei Pollen, grobe und feine Staubteilchen zurückgehalten werden. Die zweite Funktion besteht im Schutz der gesamten Lüfereinheit und der Frischluftverteilerkanäle vor Verunreinigung. Darüber hinaus besitzen die Filter eine antibakterielle Wirkung.
4. Die **beiden stromsparenden Gleichstromlüfter** regeln einerseits die Zufuhr frischer Außenluft in die Wohn- und Schlafzimmer und andererseits die Abfuhr verbrauchter Raumluft aus Küche, Badezimmer, WC und ggf.

Abstellraum. Die einzigartige Vasco-Regelung der Ventilatoren sorgt dafür, dass das Lüftungsgerät über eine **konstante Volumenregelung** verfügt, d. h. die eingestellte Luftmenge wird automatisch gesteuert.

5. Ein **automatischer Frostschutz** sorgt dafür, dass das Lüftungsgerät frostfrei betrieben werden kann, sodass auch in den Wintermonaten eine gute Lüftung gewährleistet bleibt.
6. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, das Lüftungsgerät zu bedienen:
 - In 3 Positionen mithilfe verschiedener **drahtloser oder mechanischer Schalter**;
 - **Bedarfsgesteuert** über Sensoren in den Funkschaltern;
 - Stufenlose Einstellung, d. i. **Steuerung von null bis zehn Volt**, mit der das Lüftungsgerät von einem Domotica- oder einem anderen Gebäude-Automatisierungssystem gesteuert wird.

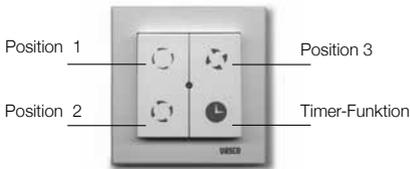


Es ist nicht gestattet, eine motorbetriebene Abzugshaube oder einen Trockner an die Lüftungsanlage anzuschließen.

BEDIEN- MÖGLICHKEITEN

Funkschalter

Das Lüftungsgerät kann nur mit einem gekoppelten Schalter bedient werden. Weitere Anweisungen zum Koppeln des Schalters finden Sie auf Seite 17. Das Lüftungsgerät ist serienmäßig mit einem gekoppelten Funkschalter mit LED-Anzeige versehen.



Taste	Beschreibung
 1x drücken	Gerät läuft in Position 1 (niedrig) Vasco empfiehlt, diese Position bei Abwesenheit zu verwenden.
 1x drücken	Gerät läuft in Position 2 (mittel) Dies ist die Standardposition bei Anwesenheit.
 1x drücken	Gerät läuft in Position 3 (hoch) Dies ist die empfohlene Position beim Duschen und Baden. Kann auch bei einem erhöhten Lüftungsbedarf verwendet werden (Besucher, Familienfest,...).
 1x drücken	Gerät läuft 30 Minuten in Position 3 Nach diesem Zeitraum schaltet das Gerät wieder in die vorige Position. Diese Einstellung kann durch Betätigen einer Position vorzeitig beendet werden.
 3 s. drücken	Das Gerät läuft im automatischen Modus Wenn Sie das Lüftungsgerät mit einem CO ₂ -Funkschalter, einem RH-Funkschalter oder einem Gebäude automatisierungssystem (0-10 V-Steuerung) kombinieren, kehrt das Lüftungsgerät in den automatischen Modus zurück.

In der Mitte des Schalters befindet sich eine LED, die einmal grün aufleuchtet, wenn die gewünschte Position korrekt kommuniziert wurde.

CO₂-FUNKSCHALTER

Das Lüftungsgerät kann um einen CO₂-Funkschalter ergänzt werden. Damit können Sie einen konstanten Strom oder einen bedarfsgesteuerten Strom wählen. Durch mehrmaliges Berühren des Bedienbereichs im unteren Teil können Sie zwischen den verschiedenen Positionen scrollen. Die LED rechts oben gibt die Position an.



Symbol	Beschreibung
	Gerät läuft in Position 1 (niedrig) Vasco empfiehlt, diese Position bei Abwesenheit zu verwenden.
	Gerät läuft in Position 2 (mittel) Dies ist die Standardposition bei Anwesenheit.
	Gerät läuft in Position 3 (hoch) Dies ist die empfohlene Position beim Duschen und Baden. Kann auch bei einem erhöhten Belüftungsbedarf verwendet werden (Besucher, Familienfest,...).
	Das Gerät läuft im Öko-Modus Bei dieser automatischen Position passt das Lüftungsgerät die Lüftungsmenge an die Anzahl der Personen im Raum an (in dem sich der Schalter befindet). In dieser Position wird eine minimale Raumluftqualität garantiert, um maximal Energie zu sparen. Vasco empfiehlt diese Position in den Wintermonaten.
	Das Gerät läuft im Komfort-Modus Bei dieser automatischen Position passt das Lüftungsgerät die Lüftungsmenge an die Anzahl der Personen im Raum an (in dem sich der Schalter befindet). Diese Regelung garantiert eine bessere Qualität der Raumluft. Vasco empfiehlt diese Position in den Sommermonaten.

RH-FUNKSCHALTER

Das Lüftungsgerät kann um einen RH-Funkschalter ergänzt werden, der den Lüftungsstrom vorübergehend erhöht, wenn Sie beispielsweise duschen.

Durch mehrmaliges Berühren des Bedienbereichs im unteren Teil können Sie zwischen den verschiedenen Positionen scrollen. Die LED rechts oben gibt die Position an.



Symbol	Beschreibung
	<p>Gerät läuft in Position 1 (niedrig) Vasco empfiehlt, diese Position bei Abwesenheit zu verwenden.</p>
	<p>Gerät läuft in Position 2 (mittel) Dies ist die Standardposition bei Abwesenheit.</p>
	<p>Gerät läuft in Position 3 (hoch) Dies ist die empfohlene Position beim Duschen und Baden. Kann auch bei einem erhöhten Lüftungsbedarf verwendet werden (Besucher, Familienfest,...).</p>
	<p>Gerät läuft im automatischen Modus 'mittel' In dieser Position bleibt der Luftstrom konstant derselbe wie bei der zuletzt gewählten Lüftungsposition. Bei einer plötzlichen Zunahme der relativen Luftfeuchtigkeit (Duschen) schaltet das Lüftungsgerät automatisch in die mittlere Position.</p>
	<p>Gerät läuft im automatischen Modus 'maximal' In dieser Position bleibt der Luftstrom konstant derselbe wie bei der zuletzt gewählten Lüftungsposition. Bei einer plötzlichen Zunahme der relativen Luftfeuchtigkeit (Duschen) schaltet das Lüftungsgerät automatisch in die höchste Position.</p>

ANSCHLUSS VERKABELTER 3-POSITIONEN-SCHALTER

Sie können das Lüftungsgerät auch verkabelt steuern. Bei der Bedienung des Schalters passt das Lüftungsgerät den Strom augenblicklich an. Gleichzeitig kann der Anschluss für einen verkabelten Schalter auch mit einem Domotica- oder einem anderen Gebäudeautomatisierungssystem kombiniert werden. Mit dem Funkschalter können Sie noch immer in eine niedrigere oder höhere Position schalten. Sowohl der mechanische Schalter als auch das Gebäudeautomatisierungssystem zeigen dann jedoch nicht mehr die korrekte Position an.

0-10 V-STEUERUNG (GEBÄUDEAUTOMATISIERUNGSSYSTEM)

Sie können das Lüftungsgerät auch mit einem Domotica- oder einem anderen Gebäudeautomatisierungssystem steuern. Mit dem Funkschalter können Sie noch immer in eine niedrigere oder höhere Position schalten. Damit anschließend das Gebäudeautomatisierungssystem erneut das Lüftungsgerät steuert, muss man Position 1 des Funkpositionsschalters mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten. Wenden Sie sich dazu bitte an Ihren Installateur.

WARTUNG

WARTUNG DES LÜFTUNGSGERÄTS REINIGEN DER FILTER

Vasco empfiehlt, die Filter alle 3 Monate zu reinigen.

1. Nehmen Sie die Filterkappen aus dem Gerät.
2. Nehmen Sie die Filterkartuschen aus dem Gerät.
3. Mit einem Staubsauger saugen Sie die groben Staubteilchen ab; nur die Oberseite der Filterlade absaugen.
4. Schieben Sie die Filterkartuschen vorsichtig in das Gerät.
5. Legen Sie die Kappen wieder auf das Gerät und drücken Sie kräftig an.

FILTERMELDUNG

Das Lüftungsgerät verfügt über eine automatische Filtermeldung, die anzeigt, wann die Filter auszutauschen sind. Die Lebensdauer beträgt 12 Monate.

Wenn die Filter ausgetauscht werden müssen, leuchtet bei der Bedienung des Positionsschalters die LED am Positionsschalter nacheinander zweimal orange auf.



AUSTAUSCHEN DER FILTER

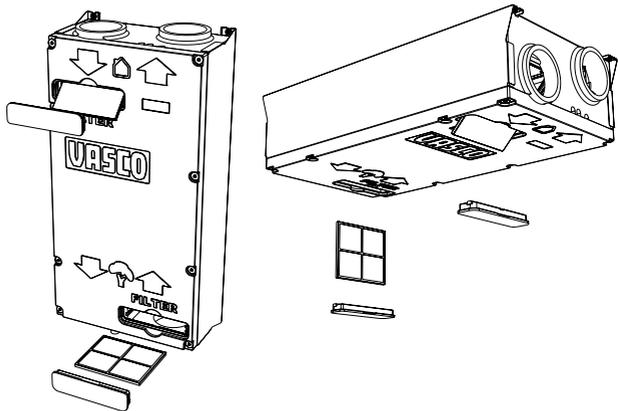
1. Nehmen Sie die Filterkappen aus dem Gerät.
2. Nehmen Sie die Filterkartuschen aus dem Gerät.
3. Setzen Sie die neuen Filter (beim D275EP II gehört das Vlies an die Unterseite) in die Metallfilterkartuschen.
4. Schieben Sie die Filterkartuschen vorsichtig in das Gerät.
5. Legen Sie die Kappen wieder auf das Gerät und drücken Sie kräftig an.
6. Schalten Sie die Filtermeldung zurück, indem Sie mindestens 4 Sekunden lang gleichzeitig die Taste von Position 1 und den Timer drücken, bis die LED grün leuchtet.



FILTERTYPEN

Artikelnummer
11VE50353 D275 II
25 x 21 cm Grün

Artikelnummer
11VE50354 D275EP II
25 x 21 cm Weiss





AUSTAUSCH DER BATTERIEN DES RH-FUNKSCHALTERS

Die Batterien im RH-Funkschalter für das Badezimmer müssen regelmäßig ausgetauscht werden. Entfernen Sie dafür die vordere Abdeckung. Die 1,5-V-AA-Batterien sind nun sichtbar und können ausgetauscht werden.



Werden die Wartungsarbeiten nicht rechtzeitig ausgeführt, funktioniert das Gerät nicht länger optimal. Bei Ihrem Händler für das Vasco-Lüftungssystem und bei Vasco Ventilation Concepts sind neue Filter für das Lüftungsgerät im Set erhältlich (Händlerliste auf www.vasco.eu).

4 INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR INSTALLATEURE

PACKUNGS- INHALT

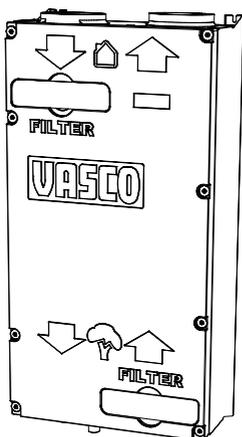
Das Lüftungsgerät ist in einem Karton verpackt. Entfernen Sie die Verpackung und überprüfen Sie den Inhalt.

Inhalt:

- 1 Lüftungsgerät
- 4 Muffen
- 4 Montageschrauben mit Unterlegscheiben
- 1 drahtloser Positionsschalter
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Muffe für Kondensatablauf

Der Transport und das Auspacken des Geräts müssen mit entsprechender Vorsicht erfolgen. Sorgen Sie für eine umweltfreundliche Entsorgung des Verpackungsmaterials.

Lüftungsgerät



drahtloser
Positionsschalter

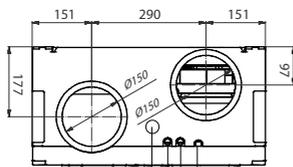
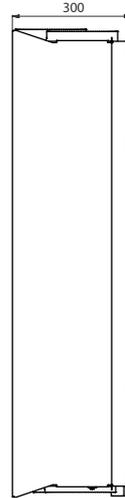
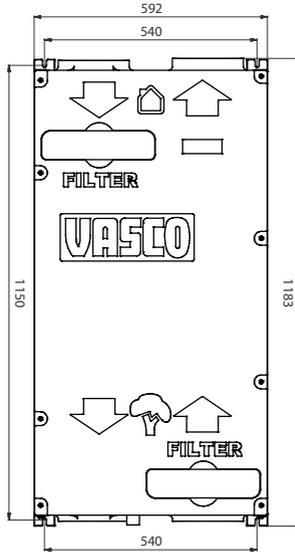
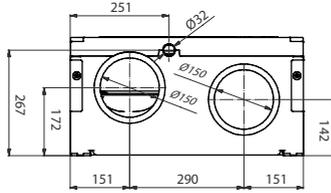
Gebrauchsanweisung



Muffe



MASSZEICHNUNG



- Netzkabel 230VAC
- Antenne RF
- Vorgesehene Aussparung mit Durchführungen verkabelter 3-Positionsschalter oder Anschluss 0-10 V-Signal (beide Kabel sind durch den Installateur zu versehen)
- Anschluss elektrisches Vorheizelement (optional) (nur bei D275EP II)

INSTALLATIONS- VORAUSSETZUNGEN

Um zu bestimmen, ob die Installation des Lüftungsgeräts in einem bestimmten Raum möglich ist, sind folgende Aspekte zu berücksichtigen:

- der Raum muss frostfrei sein
- Die Installation hat gemäß den allgemeinen und den örtlich geltenden Sicherheits- und Installationsvorschriften für u. a. Lüftung, Elektrizität und Kanalisation sowie den Vorschriften dieser Gebrauchsanleitung zu erfolgen.
- Im Raum müssen folgende Einrichtungen zur Verfügung stehen:
 - Luftkanalanschlüsse
 - 230 V \pm 10 %, einphasig, 50-Hz-Steckdose
 - Vorrichtung für den Kondensatablauf
- Es darf kein Baustaub in das Lüftungsgerät oder das Luftkanalsystem gelangen.

MONTAGE

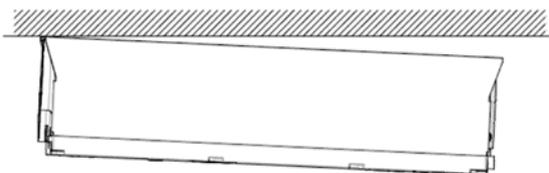
MONTAGE DES LÜFTUNGSGERÄTS

Das Lüftungsgerät muss an einer Wand montiert werden, die ausreichend Stabilität bietet.

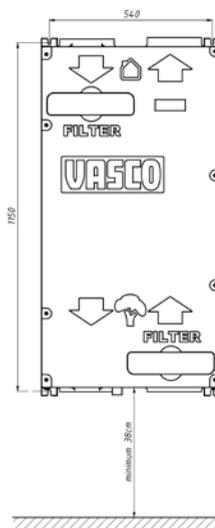
Schrauben und Unterlegscheiben werden mitgeliefert. Für Beton und Stein eignet sich ein Dübel mit 10 mm Durchmesser. Verwenden Sie für den betreffenden Wand- oder Deckenaufbau geeignetes Befestigungsmaterial.

Montieren Sie das Lüftungsgerät immer so, dass ein guter Kondensatablauf gewährleistet ist. Bei der Wandmontage muss das Gerät immer waagrecht hängen.

Bei der Deckenmontage wird zwecks besserem Kondensatablauf empfohlen, das Gerät mit leichter Neigung zu montieren.



Achten Sie beim Einbau in einer Zwischendecke darauf, dass das Lüftungsgerät über eine Luke erreichbar ist, um notwendige Wartungsarbeiten ausführen zu können.



MONTAGE DER SCHALTER

Montagehinweise:

Montieren Sie den Schalter immer außerhalb von Bereichen, an denen sich Flüssigkeitstropfen bilden können.

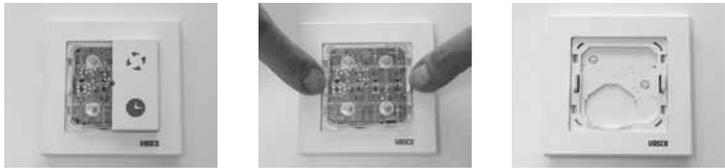


Der Wandsender sollte nie in einem Metallgehäuse oder in der Nähe großer Metallgegenstände montiert werden.

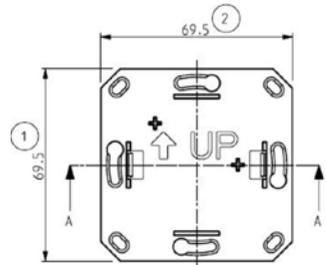
MONTAGE DES FUNKSCHALTERS

Montieren Sie den Funk-Positionsschalter immer an einer gut erreichbaren Stelle.

Schritt 1: Lösen Sie die Tasten und das Elektronikmodul, um die Basisplatte für die Wandmontage freizulegen.



Schritt 2: Zeichnen Sie die Löcher für die Schrauben von der Basisplatte an der Wand vor.



Schritt 3: Montieren Sie die Basisplatte mit Schrauben an der Wand.

Schritt 4: Montieren Sie in der nachfolgenden Reihenfolge:



1. Rahmen

2. Basis 2

3. Elektronik und Tasten

MONTAGE DES CO₂-FUNKSCHALTERS

Montieren Sie den CO₂-Funkschalter immer an einer gut erreichbaren Stelle im Raum, dessen CO₂-Konzentration Sie überwachen möchten.

Die Netzspannung am Schalter sollte 230 V betragen.



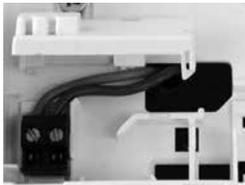
Schritt 1:
Demontieren Sie
den Schalter.



Schritt 2: Schrauben
Sie die Basisplatte an
die Wand



Schritt 3: Öffnen Sie die
Klappe an der Basis-
platte, um die elektrischen
Anschlüsse sichtbar zu
machen.



Schritt 4: Verbinden Sie die
230-V-Netzspannung
mit den Anschlüssen.



Schritt 5: Montieren Sie
die Abdeckung wieder auf
dem Schalter.

MONTAGE DES RH-FUNKSCHALTERS

Montieren Sie den RH-Funkschalter immer an einer gut erreichbaren Stelle im Badezimmer.

Schritt 1: Demontieren Sie den Schalter.



Schritt 2: Zeichnen Sie die Löcher für die Schrauben von der Basisplatte an der Wand vor.

Schritt 3: Schrauben Sie die Basisplatte an die Wand.



Schritt 4: Montieren Sie die Abdeckung wieder auf dem Schalter.

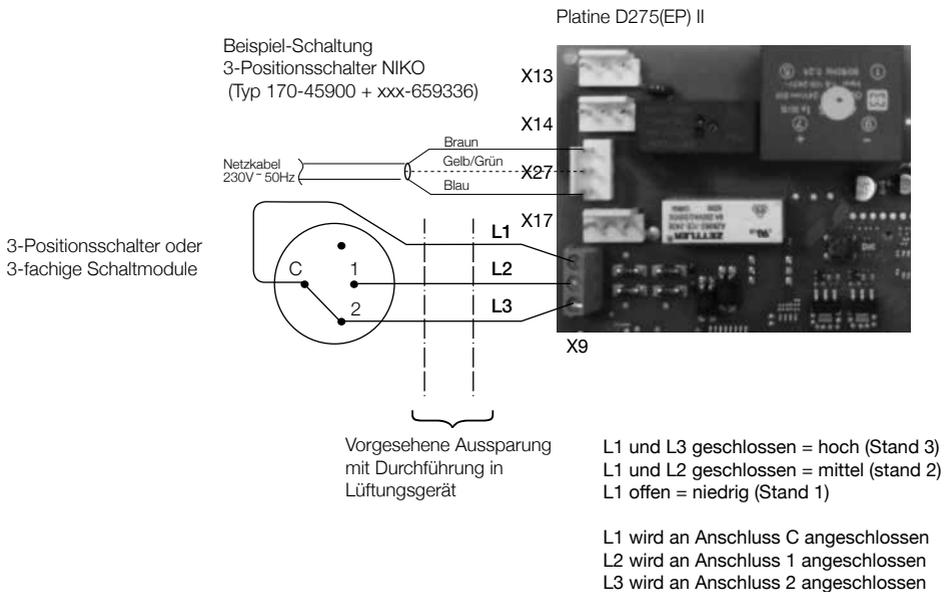
ANSCHLUSS VERKABELTER 3-POSITIONENSCHALTER ODER DREIFACHES SCHALTMODUL

Zum Anschluss eines verkabelten 3-Positionenschalters muss das Lüftungsgerät korrekt geöffnet werden, um die Platine erreichen zu können. Befestigen Sie die acht Schrauben und entfernen Sie die Frontplatte.

Anschließend muss das richtige Kabel über die vorgesehene Aussparung mit Durchführung in das Lüftungsgerät zur Platine geleitet werden.

Diese Aussparung mit Durchführung befinden sich an der Oberseite des Lüftungsgeräts, entlang der Durchführung des Netzkabels.

Schließen Sie zuletzt das Steuersignal an Klemme X9 „Anschluss 3-Positionschalter“ an, wie nachfolgend angegeben.



ANSCHLUSS 0-10 V-SIGNAL

(ANWENDUNG GEBÄUDEAUTOMATISIERUNGSSYSTEM)

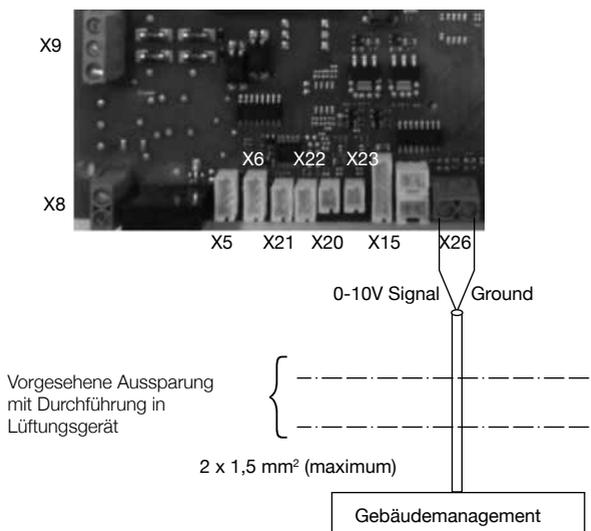
Mit 0-10 V kann der Luftstrom stufenlos zwischen minimalem und maximalem Strom des Lüftungsgeräts eingestellt werden.

Dieser entspricht den folgenden Werten:

	D275(EP) II
1 V	40 m ³ /h
1 – 10 V	Linearer Zusammenhang
10 V	275 m ³ /h

Zum Anschluss des 0–10-V-Signals eines Gebäudeautomatisierungssystems muss das Lüftungsgerät korrekt geöffnet werden, um die Platine erreichen zu können. Befestigen Sie die acht Schrauben und entfernen Sie die Frontplatte. Anschließend muss das richtige Kabel über die vorgesehene Aussparung mit Durchführung in das Lüftungsgerät zur Platine geleitet werden. Diese Aussparung mit Durchführung befinden sich an der Oberseite des Lüftungsgeräts, entlang der Durchführung des Netzkabels. Schließen Sie zuletzt das Steuerungssignal an Klemme X26 „Anschluss Gebäudeautomatisierungssystem“ an, wie nachfolgend angegeben.

Platine D275(EP) II



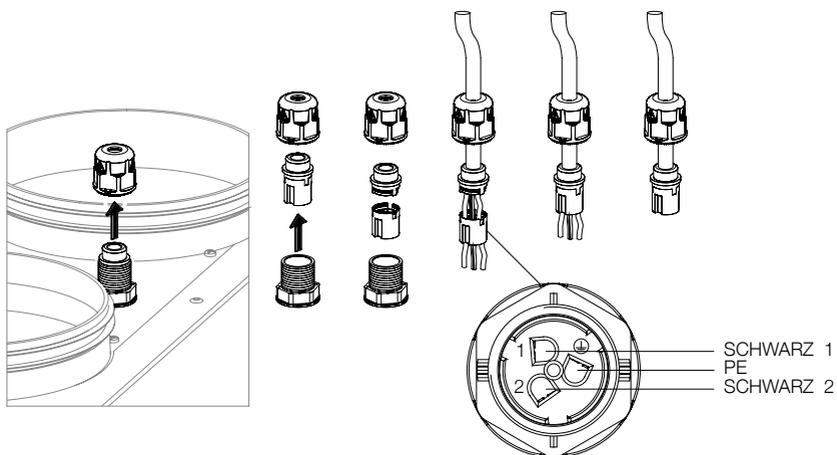
**ELEKTRISCHES
VORHEIZELEMENT
(OPTIONAL D275EP II)**

Für D275EP II ist optional ein elektrisches Vorheizelement erhältlich:
Elektrisches Vorheizelement D275EP II
VASCO Artikelnummer 11VE44100

**MONTAGE UND ELEKTRISCHER ANSCHLUSS DES
VORHEIZELEMENTS**

Das elektrische Vorheizelement wird an den Anschluss „**von außen**“ montiert.
Die richtige Methode der Montage wird deutlich auf der folgenden Seite gezeigt.

Das Kabel des elektrischen Vorheizelements mit den abisolierten Drähten
verbinden Sie wie folgt mit dem schwarzen Anschluss am Lüftungsggerät:



LUFTKANAL- ANSCHLÜSSE

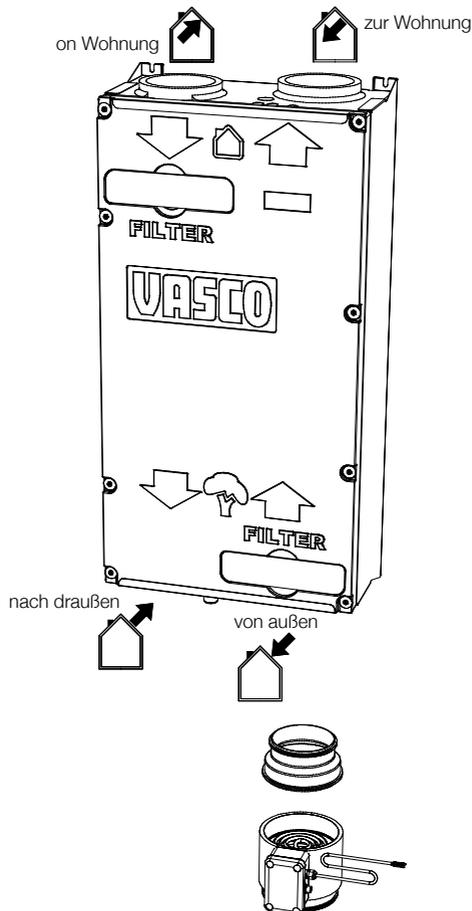
Für ein geräuscharmes Lüftungssystem empfiehlt Vasco die Verwendung von Teilen aus der für Vasco Ventilation Concepts angebotenen Produktreihe. Montieren Sie die Anlage mit möglichst geringem Luftwiderstand und ohne Lecks. Der Innendurchmesser der Hauptluftkanäle muss \varnothing 150 mm betragen.

Anschluss Wohnungsseite

Vasco empfiehlt die Verwendung des Vasco Easyflow-Luftkanalsystems.

Anschluss an der Außenseite

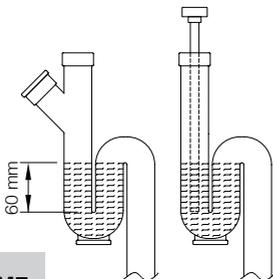
Die Luftkanäle des Außenanschlusses müssen immer isoliert werden, um Kondensatbildung an der Außenseite des Luftkanals zu vermeiden.



KONDENSATABLAUF



Das Kondensat des Lüftungsgeräts muss korrekt abgeleitet werden. Dafür muss das Lüftungsgerät frostfrei und luftdicht an der internen Kanalisation angeschlossen werden. Ein Geruchsverschluss ist Teil dieses Ableitungssystems und muss vom Installateur separat vorgesehen werden. Der Kondensatablauf des Lüftungsgeräts darf nicht mit einer Leimverbindung befestigt werden und muss demontierbar bleiben. Montieren Sie dafür die mitgelieferte Muffe mit einem Gleitmittel am Kondensatablauf. Wenn der Kondensatablauf mit einem Schlauch am Siphon angeschlossen wird, ist es wichtig, dass sich das Schlauchende mindestens 60 mm unter dem Wasserpegel befindet. Bei einem festen Anschluss empfehlen wir eine zusätzliche Füllmöglichkeit in der Nähe des Siphons. Der Anschluss an das Lüftungsgerät hat einen Durchmesser von \varnothing 32 mm.



INBETRIEBNAHME UND EINSTELLUNG



Der Positionsschalter ist ab Werk beim Lüftungsgerät angemeldet. Sind alle lufttechnischen und elektrischen Anschlüsse hergestellt, darf der Stecker in die Steckdose gesteckt werden.

Nach 1 Minute beginnen die Ventilatoren kurzzeitig (ca. 4 s) zu laufen.

Anschließend haben Sie 10 Minuten Zeit, um die Luftmenge einzustellen und zusätzliche optionale Positionsschalter anzuschließen.



EINSTELLEN DER LUFTMENGE:

Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang auf die Taste von Position 3 und lassen Sie los, wenn die LED in der Mitte des Schalters einige Lichtsignale gibt. Diese zeigen die eingestellte Luftmenge an. Ab Werk ist dies 1x orange.



LED-Anzeige	D275(EP) II
1x grün	185 m ³ /h
2x grün	200 m ³ /h
1x orange (Standard)	215 m ³ /h
2x orange	230 m ³ /h
3x orange	245 m ³ /h
1x rot	260 m ³ /h
2x rot	275 m ³ /h



Reduzieren der Luftmenge:

Betätigen Sie einmal die Taste von Position 1. Die LED-Anzeige wird entsprechend der Tabelle geändert. Wenn Sie wiederholt, mit Zwischenpausen von 1 s, die Taste von Position 1 betätigen, wird die Luftmenge weiter vermindert.



Erhöhen der Luftmenge:

Betätigen Sie einmal die Taste von Position 2. Die LED-Anzeige wird entsprechend der Tabelle geändert. Betätigen Sie wiederholt, mit Zwischenpausen von 1 s, die Taste von Position 2, um die Luftmenge weiter zu erhöhen.



Drücken Sie mindestens 3 s die Taste von Position 3, um die Änderung zu bestätigen.

Wenn der Funkschalter eine Minute nicht berührt wird, werden die Änderungen automatisch gespeichert.

AN- UND ABMELDEN ZUSÄTZLICHER OPTIONALER FUNKSCHALTER:

Standardmäßig ist der mitgelieferte Schalter ab Werk mit dem Lüftungsgerät verbunden. Insgesamt können bis zu 20 Schalter an das System angeschlossen werden.

AN- UND ABMELDEN ZUSÄTZLICHER OPTIONALER FUNKSCHALTER (11VE20012):

Anmelden:



Ziehen Sie den Stecker des Lüftungsgeräts aus der Steckdose und stecken Sie ihn dann wieder ein. Anschließend sucht das Lüftungsgerät 10 Minuten lang nach neuen Schaltern. Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig auf die Tasten von Position 2 und Timer. Wenn die Anmeldung gelungen ist, leuchtet die LED in der Mitte 2x grün auf.

Tipp: Sie können einen Schalter bei höchstens 3 Geräten anmelden.

Abmelden:



Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn dann wieder ein. Das Lüftungsgerät kann 10 Minuten lang Schalter abmelden. Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang gleichzeitig auf die Taste von Position 1 und 3. Die LED des Schalters leuchtet 2 x orange auf und zeigt damit an, dass die Schalter abgemeldet sind.

AN- UND ABMELDEN ZUSÄTZLICHER OPTIONALER CO₂-FUNKSCHALTER (11VE20013):



Ziehen Sie den Stecker des Lüftungsgeräts aus der Steckdose und stecken Sie ihn dann wieder ein. Anschließend sucht das Lüftungsgerät 10 Minuten lang nach neuen Schaltern. Klicken Sie den Sensor anschließend auf die Unterplatte, um diese wieder unter Spannung zu bringen.

Berühren Sie mindestens 3 Sekunden lang die Bedienzone rechts unten. Wenn alle LEDs blinken, müssen Sie die Bedienzone loslassen. Wenn die Anmeldung gelungen ist, leuchtet die LED in der linken oberen Ecke 2 x grün auf und leuchtet rechts eine LED auf, die anzeigt, in welcher Position sich der CO₂-Funkschalter befindet.

Tipp: Sie können einen Schalter bei höchstens 3 Geräten anmelden.

Abmelden:



Trennen Sie den Schalter kurz vom Stromnetz, indem Sie ihn aus und wieder auf die Basisplatte klicken. Der Schalter kann 10 Minuten lang Lüftungsgeräte abmelden. Berühren Sie mindestens 10 Sekunden lang die Bedienzone rechts unten. Wenn alle LEDs zum zweiten Mal grün aufleuchten, müssen Sie die Bedienzone loslassen. Bei mehreren angemeldeten Lüftungsgeräten sind dadurch alle angemeldeten Geräte abgemeldet. Die LED des Schalters leuchtet 4 x rot auf, um anzuzeigen, dass die Geräte abgemeldet sind.

AN- UND ABMELDEN ZUSÄTZLICHER OPTIONALER RH-FUNKSCHALTER (11VE20014):

Anmelden:



Ziehen Sie den Stecker des Lüftungsgeräts aus der Steckdose und stecken Sie ihn dann wieder ein. Anschließend sucht das Lüftungsgerät 10 Minuten lang nach neuen Schaltern. Nehmen Sie anschließend die Batterien aus dem Sensor und legen Sie sie wieder ein (siehe Austausch der Batterien des RH-Funkschalters). Berühren Sie mindestens 3 Sekunden lang die Bedienzone rechts unten. Wenn alle LEDs blinken, müssen Sie die Bedienzone loslassen. Wenn die Anmeldung gelungen ist, leuchtet die LED in der linken oberen Ecke 2 x grün auf und leuchtet rechts eine LED auf, die anzeigt, in welcher Position sich der RH-Funkschalter befindet.

Tipp: Sie können einen Schalter bei höchstens 3 Geräten anmelden.

Abmelden:



Nehmen Sie die Batterien aus dem Sensor und legen Sie sie anschließend wieder ein, um den Strom auszuschalten (siehe Austausch der Batterien

des RH-Funkschalters). Der Schalter kann 10 Minuten lang Lüftungsgeräte abmelden. Berühren Sie mindestens 10 Sekunden lang die Bedienzone rechts unten. Wenn alle LEDs zum zweiten Mal aufleuchten, müssen Sie die Bedienzone loslassen. Bei mehreren angemeldeten Lüftungsgeräten sind dadurch alle angemeldeten Geräte abgemeldet. Die LED des Schalters leuchtet 4 x rot auf, um anzuzeigen, dass die Geräte abgemeldet sind.

PFLEGE

Der Benutzer muss darauf achten, dass der Installateur die gesamte Anlage regelmäßig wartet.

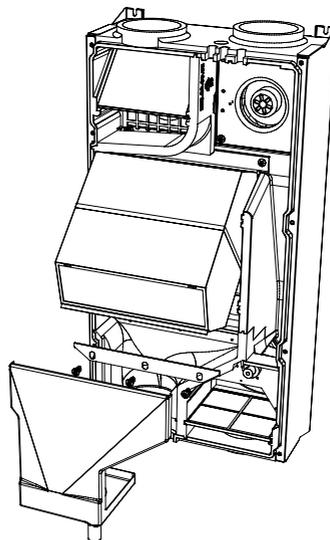


Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen.

INSPEKTION/REINIGUNG WÄRMETAUSCHER

1x alle vier Jahre

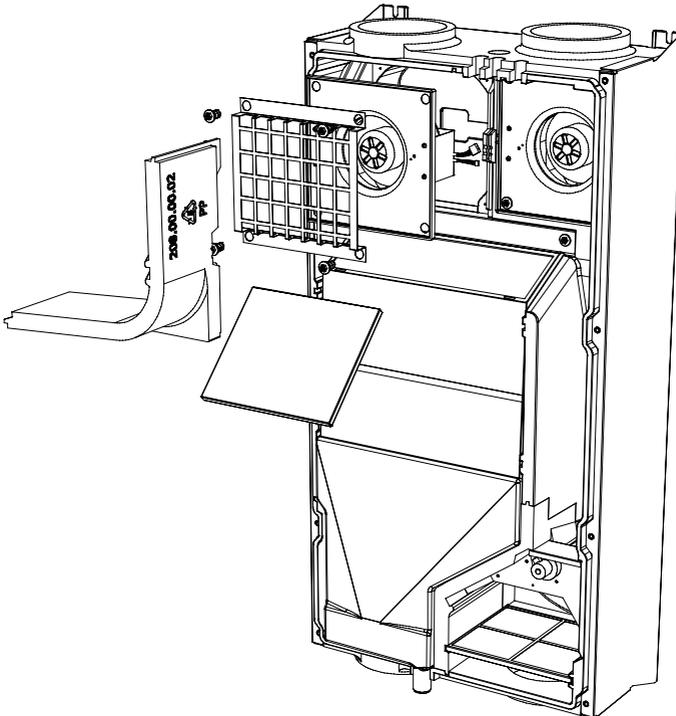
- Demontieren Sie die vordere Abdeckung, indem Sie die 8 Schrauben lösen.
- Nehmen Sie den Kondenswasserbehälter ab.
- Demontieren Sie die 3 Schrauben der Platte, die den Wechsler trägt.
- Kippen Sie den Wechsler leicht an und nehmen Sie ihn aus dem Gerät.
- Wenn nötig, reinigen Sie den Wärmetauscher, indem Sie die vier Flächen mit einem feuchten Tuch säubern.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel.
- Schieben Sie den Wärmetauscher vorsichtig in das Gerät zurück, ohne die Dichtungstreifen zu beschädigen.



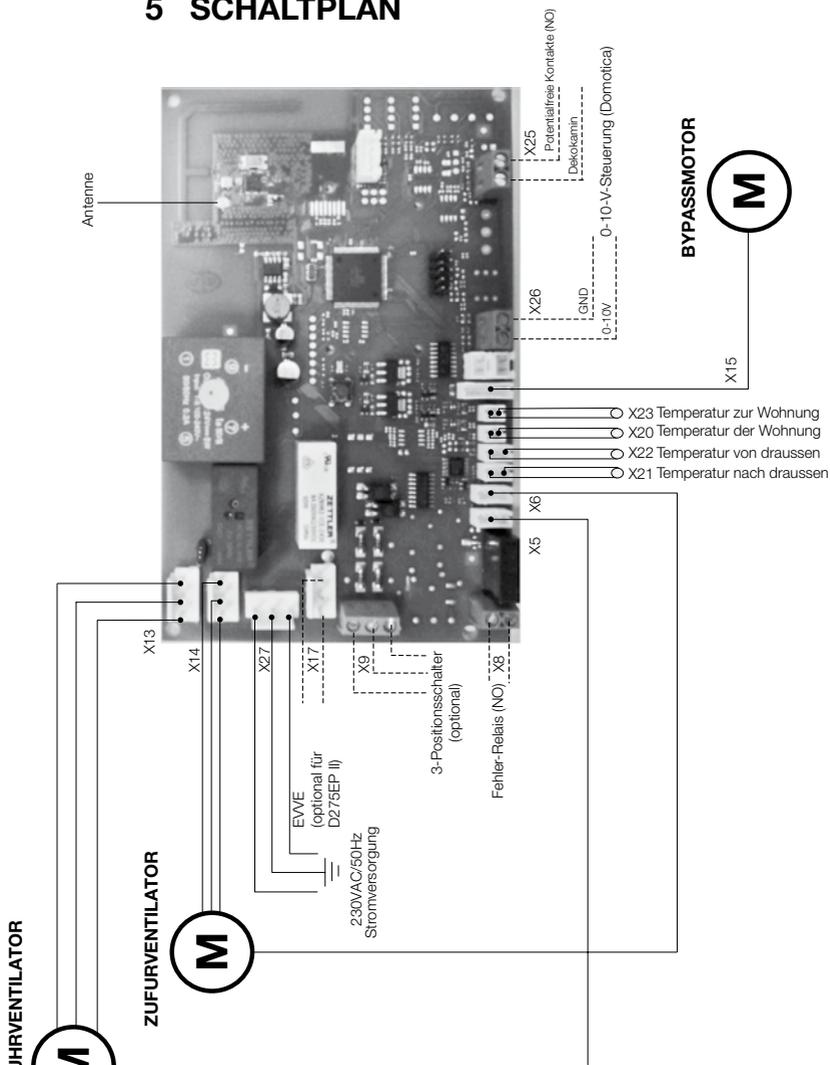
INSPEKTION/REINIGUNG DER LÜFTER

1x alle vier Jahre

- Demontieren Sie die vordere Abdeckung, indem Sie die 8 Schrauben lösen.
- Entfernen Sie den Filter vor dem Ventilator.
- Entnehmen Sie die Zwischenwand.
- Lösen Sie den CTL Fan Connector, den Connector des Temperatursensors auf das Lüftermodul und den 230 V Fan Connector von der Platine.
- Demontieren Sie die 4 Schrauben, mit denen der Ventilator befestigt ist, um die Ventilatorkartusche aus dem Gerät zu nehmen.
- Reinigen Sie die Ventilatoren und Sensoren mit einer weichen Bürste und verwenden Sie einen Staubsauger, um den Staub zu entfernen. Achtung! Beschädigen Sie beim Reinigen die Flügel nicht und entfernen Sie vor allem die Klemmen an den Flügeln nicht. Diese dienen dem Ausbalancieren des Ventilators.
- Montieren Sie alles wieder in umgekehrter Reihenfolge.



5 SCHALTPLAN



CONNECTOR	FUNKTION
X5 (SCHWARZ)	= STEUERUNG DES ABFUHRVENTILATORS
X6 (WEISS)	= STEUERUNG ZUFUHRVENTILATOR
X8	= FEHLER-RELAIS (NO), SCHLIESST SICH FALLS EIN FEHLER AUFTRIT
X9	= ANSCHLUSS VERKABELTER 3-POSITIONEN-SCHALTER
X13 (SCHWARZ)	= STROMVERSORGUNG ABFUHRVENTILATOR
X14 (WEISS)	= STROMVERSORGUNG ZUFUHRVENTILATOR
X15	= STEUERUNG BYPASSMOTOR
X17	= ANSCHLUSS ELEKTRISCHES VORHEIZELEMENT
X20 (SCHWARZ)	= TEMPERATURSENSOR DER WOHNUNG
X21 (SCHWARZ)	= TEMPERATURSENSOR NACH DRAUSSEN
X22 (WEISS)	= TEMPERATURSENSOR VON DRAUSSEN
X23 (WEISS)	= TEMPERATURSENSOR ZUR WOHNUNG
X25	= ANSCHLIESSEN DEKOKAMIN (POTENTIALFREIER KONTAKT NO)
X26	= ANSCHLUSS 0-10 V-STEUERUNG (DOMOTICA)
X27	= STROMVERSORGUNG 230 V AC/50 HZ

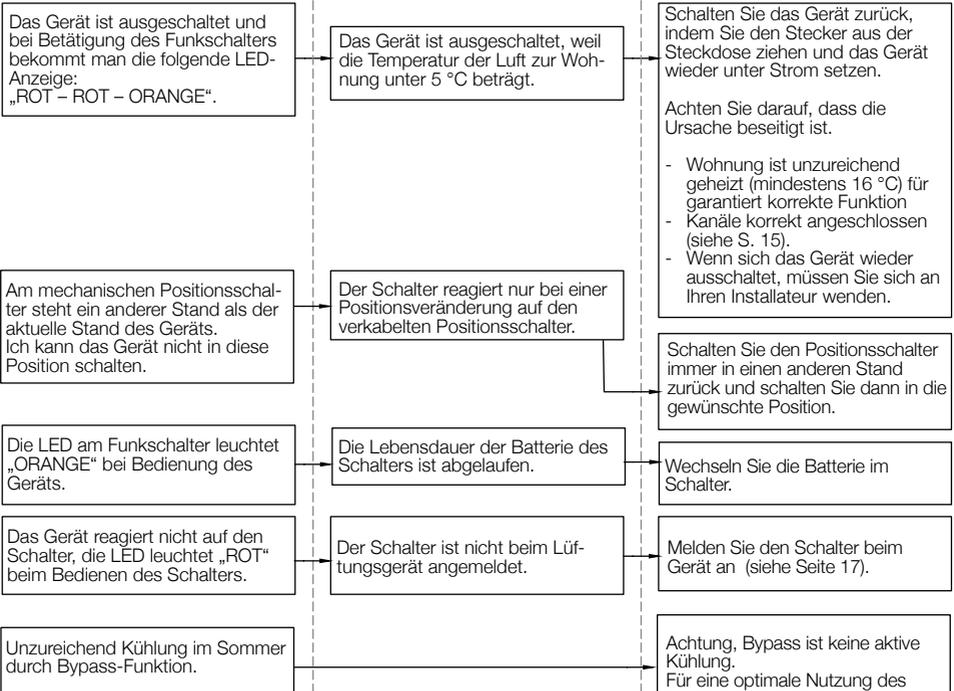
6 TECHNISCHE STÖRUNG

FESTSTELLUNG	URSACHE	LÖSUNG
Lüftungsgerät läuft mit einer höheren Umdrehungszahl als bei der ersten Inbetriebnahme.	Verschmutzte Filter.	Filter reinigen. (Siehe Seite 6).
LED-Anzeige „2 x orange“ beim Bedienen des Schalters.	Verschmutzte Filter.	Wechseln Sie die Filter und setzen Sie das Fehlersignal zurück (Siehe Seite 6).
Lüftungsgerät schaltet in eine höhere Umdrehung – der gewünschte Luftstrom wird nicht erreicht.	Luftstrom blockiert. Durch die ständige Strömungskontrolle wird die Umdrehungszahl automatisch angepasst, wenn Hindernisse den Luftstrom behindern.	Kontrollieren Sie: - ob alle Kanäle korrekt angeschlossen sind (Siehe Seite 15). - ob (in der Bauphase) unerwünschte Teile in die Lüftungseinheit gelangt sind. - es scharfe Kurven, zerdrückte Kanäle usw. in den Steigleitungen gibt.
Es gibt regelmäßig nur Abfuhr und keine Zufuhr der Luft.	Die automatische Frostsicherung ist aktiv (Abtauzyklus des Geräts).	Dies ist die normale Funktion des Geräts, wobei regelmäßig das Lüftungsgerät mit warmer Innenluft erwärmt wird. Wenn das nicht gewünscht wird, können Sie bis zu Außentemperaturen von -15 °C balanciert belüften, indem Sie EVVE verwenden. (nur bei EP-Version, siehe Seite 14-15).
Geruchsbelästigung in der Nähe des Geräts. Blubbergeräusche in der Nähe des Geräts.	Siphon ist ausgetrocknet.	Füllen Sie den Siphon mit Wasser.
Unangenehme Gerüche der zugeführten Frischluft.	Ansaugöffnung des Lüftungsgeräts befindet sich zu nahe an einer Ableitung verunreinigter Luft (Dunstabzugshaube, Schornstein, Ausgangsöffnung Lüftungssystem,)	Achten Sie bei der Installation immer darauf, dass die Ansaugöffnung der Frischluft ausreichend weit von der Ableitung verunreinigter Luft entfernt ist. Wenn das nicht möglich ist oder Sie die Verbreitung unangenehmer Gerüche nicht kontrollieren können, können Sie im Frischluftzufuhrkanal einen Aktivkohlefilter einsetzen.
Aus dem Gerät tritt Kondenswasser aus.	Die Luftkanäle sind nicht gut angeschlossen.	Für eine korrekte Funktion dürfen die Zu- und Abfuhrseite nicht ausgetauscht werden. Kontrollieren Sie, ob die Anschlüsse mit den Anschlüssen auf Seite 14-15 übereinstimmen.
	Der Kondensatablauf ist nicht richtig angeschlossen.	Achten Sie darauf, dass der Kondensatablauf gut angeschlossen ist. (Siehe Seite 16).
	Das Gerät wurde nicht im angegebenen Winkel aufgehängt.	Hängen Sie das Gerät mit der angegebenen Neigung auf (siehe Gebrauchsanweisung (Siehe Seite 9).

FESTSTELLUNG

URSACHE

LÖSUNG

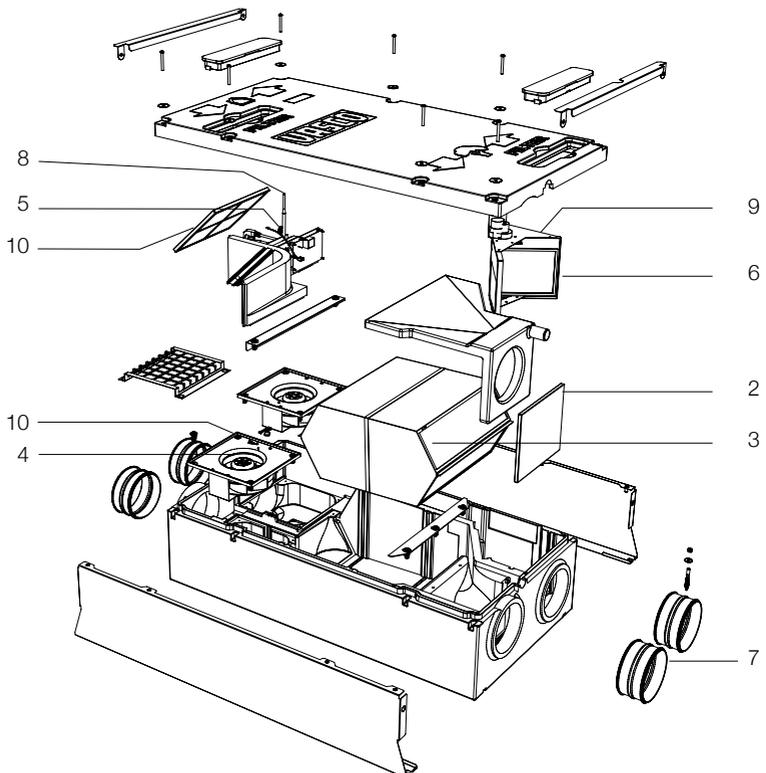


LED-ANZEIGE PLATINE	FEHLERCODE
Rot Orange	Problem mit dem Abfuhrventilator.
Rot Orange Orange	Problem mit dem Zufuhrventilator.
Rot Rot Orange	„Zu niedrige Zufuhrtemperatur“ - Stopp.
Rot Rot Orange Orange	Problem Temperatursensor „von der Wohnung“.
Rot Rot Orange Orange Orange	Problem Temperatursensor „nach draußen“.
Rot Rot Orange Orange Orange Orange	Problem Temperatursensor „von draußen“.
Rot Rot Orange Orange Orange Orange Orange	Problem Temperatursensor „zur Wohnung“.
Rot Rot Rot Orange	Problem konstante Strömungskontrolle der Zufuhr.
Rot Rot Rot Orange Orange	Problem konstante Strömungskontrolle der Abfuhr.

LED-ANZEIGE RF-SCHALTER	FEHLERCODE
Rot Rot	Problem mit dem Lüftungsgerät
Grün	Die angeforderte Aktion ist richtig kommuniziert.
Rot	Problem mit der Kommunikation.
Grün Grün	Erfolgreiche Kopplung der RF-Schalter.
Orange	Die Batterielaufzeit des RF-Schalters ist erreicht.
Orange Orange	Erfolgreiche Entkopplung der RF-Schalter.
Orange Orange Orange	Kein Zugriff auf Einstellungen.

7 TEILEVERZEICHNIS

Nr.	Artikelnr.	Beschreibung
1	11VE50303	Filterlade (inkl. Filter) - grün 215 x 250 mm (2) - D275 II
	11VE50304	Filterlade (inkl. Filter) - weiß 215 x 250 mm (2) - D275EP II
2	11VE50353	Filtersatz grün 215x 250mm (2) - D275 II
	11VE50354	Filtersatz weiß 215x 250mm (2) - D275EP II
3	11VE50402	Wärmetauscher - D275 II
	11VE50403	Wärmetauscher mit Alu-Geflecht - D275EP II
4	11VE51101	Lüfter 85W190 - D300E II/D275 II
5	11VE51214	Platine D275(EP) II
6	11VE55150	By-pass-Modul D275(EP) II (auch kompatibel mit D275)
7	11VE43121	Galva Muffe für Kanal D150
8	11VE51351	Antenne D II
9	11VE51405	NTC Sensor/Kabel 3p 1180
10	11VE51402	NTC Sensor/Kabel 2p 360
	11VE51213	Umbausatz D275 zu D275 II (inkl. Platine, Reduktionsplatte, 4 NTC-Sensoren, Antenne, Funk-Positionsschalter und Gebrauchsanweisung)



8 GARANTIEBEDINGUNGEN

Vasco gewährt 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum für den Vasco D275(EP) II. Das Rechnungsdatum des Installationsbetriebs gilt als Beleg für das Kaufdatum. Liegt keine Rechnung vor, gilt das Herstellungsdatum als Kaufdatum. Diese Garantie umfasst ausschließlich die kostenlose Lieferung eines Ersatzlüfters und einer Elektronikplatine. Für Reparaturen ist kein zusätzlicher Garantiezeitraum vorgesehen. Nicht in der Garantie mit eingeschlossen:

- Demontage- und Montagekosten
 - Mängel, die nach unserem Ermessen die Folge einer unsachgemäßen Behandlung, von Unachtsamkeit oder eines Missgeschicks sind.
 - Mängel, die die Folge eines Eingreifens oder einer Reparatur durch Dritte ohne unsere Genehmigung sind.
 - Mängel aufgrund unregelmäßiger und/oder nicht fachkundiger Wartung
 - Mängel aufgrund des Betriebs in ungeeigneter Umgebung
- Bei Nutzung des Lüftungsgeräts unter den beschriebenen Gegebenheiten erlischt die Garantie. Für die Rücksendung der defekten Teile muss der Installateur Vasco kontaktieren. Er erhält dann eine Garantie-Retournummer. Die defekten Teile müssen unter Angabe dieser Retournummer an Vasco geschickt werden.

Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
T. +32 (0)89 79 04 11
F. +32 (0)89 79 05 00
info@vasco.eu
www.vasco.eu

FABRIKANTENVERKLÄRUNG

EU-Konformitätserklärung (Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG).
Dieses Lüftungsgerät vom Typ D275(EP) II wird hergestellt von Vasco, Kruishoefstraat 50, B-3650 Dilsen, Belgien und besitzt die CE-Kennzeichnung. Hiermit erklären wir auf eigene Verantwortung, dass das Gerät Vasco D275(EP) II, auf das sich diese Erklärung bezieht, die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, die EMC-Richtlinie 2004/108/EG und die ROHS-Richtlinie erfüllt.

Vasco Group AG
Dilsen, Belgien, April 2014

P. Nijs, CEO



**BERECHNUNGS-
BLATT LÜFTUNG**

LUFTSTROM

Raum	Ventil nr.	Zufuhr		Abfuhr	
		Entwurf m³/h	Gemessen m³/h	Entwurf m³/h	Gemessen m³/h
Wohnzimmer					
Wohnzimmer					
Büro					
Schlafzimmer 1					
Schlafzimmer 2					
Schlafzimmer 3					
Schlafzimmer 4					
.....					
.....					
Küche					
Küche					
Toilette					
Wäsche					
Badezimmer					
.....					
.....					
.....					
TOTAAL					



Kruishoefstraat 50
B-3650 Dilsen
T. +32 (0)89 79 04 11
F. +32 (0)89 79 05 00
info@vasco.eu
www.vasco.eu

90.DR014048.B